

TAIPEI
FILM
Commission 台北市電影委員會

台北

Taipei
Film
Commission
拍
電影



歡迎。

來臺北拍電影

臺北
Taipei



Welcome to Taipei.

臺北 迷人友善的大片場

臺北市不但是台灣的首都，也是全國財經政治文化中心。

傲視全球的台北101高聳入天，時尚男女在捷運上擦身而過，小綠人不停追趕著幾秒鐘的瞬間，一個十字路口有三家便利商店，我們看到了，科技的臺北是高速奔走的。

日式紅瓦建築、歐式雕花窗框，餘溫留情的眷村大雜院；轉進一條不知名的巷子，俗豔的壁紙道盡小旅社的風光歲月。老人家開不了口，我們也看到了，歷史的臺北是華麗沉默的。

好的故事會不斷被傳述、記憶、播放，影像從遇到一個好故事開始擁有生命，我們用視覺去捕捉這些美麗的生命，並見證一座城市的呼吸。當發現變成一種樂趣，臺北絕對會讓你意猶未盡。這裡有太多待人訴說的故事和場景，請把鏡頭對準這裡，看看臺北迷人的心跳與光影。

臺北，一個更成熟的國際都市，一個更友善的人文片場。

Taipei A Charming & Friendly Studio

Taipei City is not only the capital, but also financial, political and cultural center.

The landmark Taipei 101 stands on top of the world. Fashion is represented on subway passengers. The little green man sign goes with traffic flow. Three convenient stores compete among each other at one intersection. Taipei is fast moving with high technology.

Japanese red buildings, European carved window frames, and Chinese traditional communities interweave in the city. In an unknown lane, mottled façade recalls the heydays of old hotels. The elderly sits beside. Taipei has a quiet history with beauty.

Good stories are replayed, recalled and remembered. Images start to breathe with good stories. We capture these beautiful lives and witness these ongoing transformations with our eyes. If you enjoy discoveries in cityscape, Taipei is always for a revisit. Many stories to be told, and many scenes to be seen. please zoom in and get obsessed with light and shadow in Taipei.

As a seasoned international city, Taipei can provide a friendly studio, in our life.

影委會 成立與簡介

2008年1月，台北市電影委員會正式成立。此後，到臺北市拍片有了單一窗口。

影委會最在短短22個月內，協助171部影片在台拍攝，其中25部是外片來台取景或跨國合作製片，臺北市政府動員超過15個局處，召開21次跨局處大型協調會議，發出186封協拍公文，及相關單位多達1600人支援。

便捷有力的窗口，拉近了政府和電影界的距離。我們提供具有公信力的管道，爭取創作者心中對影像的堅持、對美學的講究。市府機關在影委會的把關下，也能安心與影視劇組合作，為文化產業效力。

影委會由市長郝龍斌擔任主任委員，下設行政組及專業組，共有四大目標：協助國內外製片、培訓專業人才、行銷推廣國片、募集國際資金。希望藉此創造更多工作機會、振興電影業、行銷臺北，也期待跨國的團隊合作，讓產業精緻化，激發亮眼的火花。未來將建構完整的制度，鼓勵更多迷人的電影誕生，同時兼顧市民便利無礙的生活。

About Us ^{TFC}

Established in January 2008, Taipei Film Commission (TFC) provides one-stop services for film industries coming to Taipei City.

Within 22 month, TFC has helped 171 films shot in Taipei, among which 25 have investments or production teams from abroad. Mobilizing more than 15 departments, Taipei City Government has assisted with 21 interdepartmental meetings, 186 coordinating documents and 1600 people.

A powerful and convenient channel can enhance communications between government and film industry. We stand besides creators and filmmakers for their insistence and pursuit to images and beauty. With TFC, city government can work with and for filming and cultural industries.

With Mayor Lung-bin Hau as commissioner, TFC has four missions: production assistance, talent accumulation, local film marketing, and international fundraising. We aim to provide more job opportunities, reinvigorate local film industry and promote Taipei City. We hope international collaborations will inspire creativity. In the near future, we will complete a comprehensive system to encourage more productions and films, while maintaining a convenient life for citizens.

優惠獎助多多拍臺北

臺北市長郝龍斌化身電影開拍板弟，同時也以影委會主委身份，宣佈臺北市政府加碼獎助金，邀請劇組來臺北拍片。行銷臺北城市意象，推動電影產業發展，臺北市政府深知文化需要實質的支持和投資，因此釋出豐厚的獎助金，鼓勵電影創作者發揮創意，拍出屬於影像世界的臺北城。

申請條件：

- ❶ 影片長度達70分鐘以上
- ❷ 以16、35釐米或電影規格數位攝影機拍攝
- ❸ 有公開映演及發行計畫

符合下列三者之一：

- ❶ 影片內容以「臺北」之人、事、史、地、物為發展背景
- ❷ 部份場景於臺北市拍攝
- ❸ 跨國製片於北市後製或使用本市從業人員

詳情見影委會網站 www.taipeifilmcommission.org

或來電：(02)2790-3880

Incentives Subsidy of filming Taipei

TFC commissioner, Taipei City Mayor Lung-bin Hau announces to increase the subsidy for production teams filming in Taipei. To promote Taipei City and support film industry is most important policy of Taipei City government. In order to encourage filmmakers shooting in Taipei, city government increases the subsidy and welcomes theirs to bring the city of Taipei to life on screen.

Required conditions

- ❶ Films 70 minutes or longer.
- ❷ Shot with 16mm, 35mm or equivalent digital cameras.
- ❸ Equipped with marketing plan.

Required to meet at least one of the following conditions:

- ❶ Taipei as story context
- ❷ At least partly shot in Taipei City
- ❸ Post production in Taipei City or local personnel in international productions.

For details, please visit TFC website: www.taipeifilmcommission.org
Or +886-2-2709-3880 to contact us.

跨國團隊 來台拍片有好康

台灣擁有優秀的人才和豐富的人文地理資源，為鼓勵外國電影工作者來到台灣拍片，全部或部份在台灣拍攝的電影，或者在台灣製作的70分鐘以上2D（3D背景）動畫電影，除了實質的人員和技術支援以外，另可享有政府提供的多項經費補助。

❶ 人力：台籍演員費用的百分之二十，台籍職員的人事費的百分之十五。

❷ 製作：前製（策劃、研發、集資等項目）、後製（錄音、剪輯、特效、音效、調光、沖印等），以及動畫電腦繪圖的支出之百分之十五。

❸ 交通住宿：享有「製片優惠卡」的互惠機制，使國外團隊來台拍片更方便舒適。在台拍攝時期使用「製片優惠卡」，可享特約店家的住宿、餐飲、租車、購物等多項優惠，降低劇組在台北的製作成本。

詳情見影委會網站 www.taipeifilmcommission.org

或來電：(02)2790-3880

International Productions welcomed in Taiwan

Taiwan is equipped with abundant talent and human resources. To encourage international filmmakers to film in Taiwan, films partly or completely shot in Taiwan, or 2D or 3D animations over 70 minutes long produced in Taiwan, besides substantial human and technical supports, government also provides various incentives and subsidies.

❶ Human Resources: 20% of total personnel expenses for Taiwanese nationals as casts and 15% of total personal expenses for Taiwanese nationals as crew.

❷ Production: 15% of total costs for pre-production (planning, R&D, fundraising, etc.), post-production (recording, editing, special effects, sound effects, printing, etc.), and computer graphics.

❸ Accommodation: Enhancing the convenience and staying in a comfortable place while keeping the budget at the same time, Film makers will find the discounts in shopping, car rental, food and beverage service, etc. from TFC Discount Card when shooting in Taipei.

For details, please visit TFC website: www.taipeifilmcommission.org
Or +886-2-2709-3880 to contact us.

場地空間 我們談，你們拍

- ❶ 編輯景點指南手冊、DVD和線上景點資料庫。
- ❷ 依申請需求協助勘景，發現臺北的多元之美。
- ❸ 協助申請臺北市場地，代為向政府部門交涉。
- ❹ 電影及電視劇透過本會申請場地，可免費租借市有房地一週之優惠。超過一週，以五折計費，期限最高三個月。

申請步驟一二三

時程：封街要依道路等級，分別在7到30個工作天前申請，其他市有場地及協拍單位（如：警車、灑水車、救護車...）需7個工作天。

第一步：從本會網站首頁右上角下載「臺北市影視拍攝申請表」與「台北市電影委員會協助影視攝製公約」。

第二步：填妥申請表並簽屬公約，連同劇本、企劃案等附件，用E-mail、快遞或傳真送到電影委員會。

第三步：申請成功之後，不同案子配合不同考量與流程，請與本會服務人員保持聯絡。

詳情見影委會網站 www.taipeifilmcommission.org

或來電：(02)2790-3880

Venues and Sites Support

- ❶ Online location gallery, database and DVD
- ❷ Scene survey assistance in Taipei City.
- ❸ Official venue rental application and negotiation assistance.
- ❹ Projects or screenplays approved by TFC can receive free rental for official buildings and venues for one week, and 50% discounts of rents for up to three months.

How to Apply

Time Needed: Traffic-free street filming needs to apply seven to thirty workdays before. Other official venues and facilities (police cars, ambulances, sprinkling trucks, etc.) for filming needs to apply seven workdays before.

Step 1: Download application forms and contracts from TFC website.

Step 2: Fill in applications, sign contracts and sent to TFC with attachments including screenplays and proposals via emails, fax or express delivery.

Step 3: Contact with TFC staff after proposals are sent or approved.

For details, please visit TFC website: www.taipeifilmcommission.org
Or +886-2-2709-3880 to contact us.

行銷 讓全世界都看見

- ❶ 提供全面性行銷，經由座談會、記者會、文宣品，或是市府公有的宣傳管道，推廣電影及相關資訊（詳情請見官網上的「行銷臺北方案簡介」）。
- ❷ 不定期舉辦以城市為主題的創意活動，如劇本或攝影的比賽，結合電影、文化與觀光。
- ❸ 參與國際影展與市場展，推展台灣電影文化的國際能見度。

【2010年預計參與的國際行銷計畫】

- ➡ 德國柏林影展暨電影市場展
- ➡ 香港國際影視展
- ➡ 舊金山影展
- ➡ 法國坎城影展暨電影市場展
- ➡ 辦理日本的『臺北影展』
- ➡ 韓國釜山影展暨電影市場展

詳情見影委會網站 www.taipeifilmcommission.org

或來電：(02)2790-3880

Marketing Taipei on World Stage

- ❶ Comprehensive marketing channels (seminars, press, flyers, pamphlets, etc.) for films and other information (For details, please refer to "Marketing Taipei" on TFC website.
- ❷ Theme-based city creativity events to combine cinema, culture and tourism, such as screenplay or photography contests.
- ❸ Participation in international film festivals and film trade fairs to promote Taiwanese cinema culture on world stage.

2010 International Marketing Plans

- ➡ Berlin International Film Festival and Film Market
- ➡ Hong Kong International Film & TV Market
- ➡ San Francisco International Film Festival
- ➡ Cannes Film Festival and Film Market
- ➡ Taipei Film Festival in Japan
- ➡ Pusan International Film Festival and Film Market

For details, please visit TFC website: www.taipeifilmcommission.org
Or +886-2-2709-3880 to contact us.

城市 電影與市民互惠

- ❶ 與特定廠商簽訂協定，可享店家住宿及後製優惠，同時活絡週邊產業。
- ❷ 協助制定市政府電影文化相關政策，辦理相關業務。
- ❸ 支援在臺北的拍攝活動，協調劇組與當地居民的互惠關係。
- ❹ 拉近電影與生活的距離，強化政府、市民與電影界的互動。

人才 國片未來新勢力

- ❶ 建立人才資料庫，為國內外劇組介紹本地的演員以及攝製相關工作人員。
- ❷ 全力促成建教合作，結合業界與學校，以達成專業傳承。
- ❸ 積極投入電影人才培育的計畫，辦理相關活動。

【2010年預計辦理的活動】

- ⇨ 臺北電影製片聯誼
- ⇨ 2010年製片諮詢會、製片論壇
- ⇨ 國外影視人士臺北座談會
- ⇨ 台灣電影新勢力展
- ⇨ 上海電影節之臺北文化週〈臺北電影單元〉

City A Reciprocal Experience for Films and Citizens

- ❶ Agreements with suppliers for accommodation and post-production discounts to reinvigorate related industries
- ❷ Advices for official film policies and related affairs
- ❸ Filming activity supports and negotiations with local residents
- ❹ To connect cinema with life and to facilitate interactions among government, citizens and film industry

Human Resources

The Future of Taiwanese Cinema

- ❶ A comprehensive human resources database to introduce local casts and crews
- ❷ Collaborations between film industry and college
- ❸ Events and courses for nurturing talent

2010 Event List

- ⇨ Cinema Producer Meeting in Taipei
- ⇨ 2010 Producer Forum and Trade Fair
- ⇨ International Film and TV Seminar in Taipei
- ⇨ Taiwan Emerging Film Festival
- ⇨ Taipei Movie / Taipei Cultural Week in Shanghai International Film Festival



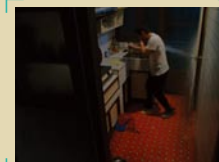
2
片名：聽說 Hear Me
導演：鄭芬芬 Zheng Fenfen
景點：石牌國中游泳池
Swimming pool of ShiPai junior high school



5
片名：陽陽 YANG YANG
導演：鄭有傑 CHENG Yu-Chieh
景點：體育操場
College playground



3
片名：不能沒有你 NO PUEDO VIVIR SIN TI
導演：戴立忍 Leon DAI
景點：忠孝西路、中山南路口
ZhongXiao W. Rd.
ZhongShan S. Rd.



4
片名：臉 Face
導演：蔡明亮 Ming-Liang TSAI
景點：華山創意文化園區
Huashan1914 Creative Park



1
片名：艋舺 Monga
導演：鈕承澤 Doze Chen-Zer NIU
景點：水源快速道路
Shui Yuan Expressway



6
片名：一席之地 A Place of One's Own
導演：樓一安 Lou Yi-an
景點：臺北小巨蛋
Taipei Arena



7-1
中文片名：霓虹心（台瑞） Miss Kicki
導演：劉漢威 Hakon LIU
景點：臺北101觀景台
Taipei 101 Observatory



7-2
片名：霓虹心（台瑞） Miss Kicki
導演：劉漢威 Hakon LIU
景點：萬華老旅社
Old hotel on Wanhua



8
片名：台北飄雪（台日） Snow Fall in Taipei
導演：霍建起 Hou Jian-Qi
景點：忠孝復興捷運站
MRT ZhongXiaoFuXing Station



臺北市政府

台北市文化局
Department of Cultural Affairs

台北市文化基金會
Taipei Culture Foundation



台北市電影委員會

Taipei Film Commission
台北市電影委員會

台北市仁愛路四段112巷18號B1(昇陽敦風大樓)

Address: No.18, Ln. 112, Sec. 4, Ren-ai Rd., Da-an Dist., Taipei City 106, Taiwan

Phone: +(886) 2-2709-3880

Fax: +(886) 2-2709-3905

Website: www.taipeifilmcommission.org